

༄༅། ལྷོང་ཚེན་སྙིང་གི་བྲིག་ལེ་འཕོ་བ་མ་བསྐོམ་སངས་རྒྱལ་བཞུགས་སོ།།

大 圓 滿 龍 欽 心 髓 破 瓦 法

Transference of Consciousness

According to the Great Perfection Longchen Nyingtik

祈禱傳承上師，Prayers to Lineage Lamas (Teachers)

ཀུན་བཟང་དོར་སེམས་དགའ་རབ་སྤྱི་སིང་།

棍桑 埤森 嘎繞 悉日桑 [普賢如來金剛薩埤極喜尊]

KUN ZANG DOR SEM GA RAB SHI RI SING

To Samantabhadra, Vajrasattva, Prahevajra, Shrisingha,

བདུ་ཀ་ར་རྗེ་འབངས་ཉི་ཤུ་ལྔ།

貝瑪 噶日 及崩 尼西啊 [西日桑哈蓮師二十五君臣]

PADMA KA RA JE BANG NYI SHU NGA

And to Padmakara (and his) twenty-five (disciples):

King and subjects,

སོ་ཟུར་གཞུབས་གཉག་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཙ་སོགས།

索斯 努拿 迭敦 加雜索 [索斯努拿一百零八伏藏師]

SO ZUR NUB NYAG TER TON GYA TSA SOG

To So, Zur, Nub, Nyak and the hundred Dharma Treasure

Discoverers, etc.,

བཀའ་གཏེར་སློ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

噶迭 喇嘛 南拉 梭哇迭 [祈禱教傳伏藏二傳承上師]

KA TER LA MA NAM LA SOL WA DEB

I pray to you, the Lamas of (the lineages of) canonical and

Dharma Treasure Teachings,

འཇམ་གླིང་མཛེས་བའི་རྒྱན་ལྷན་མཚོག་གཉིས་དང་།

藏林 茲比 見諸 卻尼當 [世間二勝以及六莊嚴]

DZAM LING DZEY PE GYEN TRUG CH'OG NYEE TANG

The Six Ornaments, the adornments of the Jambu continent, and

the Two Supreme Ones:

ཐུགས་རྗེ་ལུང་རྟོགས་མཉམ་བའི་མཐུ་མངའ་ཡང་།

突解 龍唾 念貝 特啊樣 [雖悟教證平等及慈悲]

THUG JE LUNG TOG NYAM PE THU NGA YANG

You who are endowed with compassion, learning and realization equal to them, yet

ནགས་ཁྲོད་དམ་བར་སྤྲས་བའི་བརྟུལ་ཞུགས་ཀྱིས།

納抽 但巴 熱貝 杜殊及 [隱身殊勝森林淨行者]

NAG THROD TAM PAR REY PE TUL ZHUG KYEE

By practicing in secret in the midst of sacred forced forests,

འཁོར་འདས་ཚོས་སྐྱར་རྗེགས་བའི་གློང་ཚན་པ།

闊跌 秋古 作貝 龍欽巴 [圓滿輪涅法身龍欽巴]

KHOR DE CH'Ö KUR DZOG PE LONG CH'EN PA

Accomplished the perfection of samsara and Nirvana as the Dharmakaya Longchenpa,

འོ་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

智美 喔色 沙拉 梭哇迭 [無垢光尊座前敬祈禱]

TRI MED OD ZER ZHAB LA SOL WA DEB

Trime Odzer, at your feet I pray.

ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྲིན་འགོ་ལ་རྗེས་བཞེད་ཀའི་གཏེར།

西夏 根欽 卓拉 及則迭 [全知所知賜悲予有情]

SHEY CHA KUN KHYEN DRO LA JEY TSE'I TER

(You) who know all the knowable, treasure of compassion for sentient beings,

འོ་མེད་འོད་ཟེར་ཡང་སྤུལ་ཐུགས་གཏེར་མཛོད།

智美 喔色 樣珠 突迭作 [無垢光之化身意伏藏]

TRI MED OD ZER YANG TRUL THUG TER DZOD

Remanifestation of Trimed Odzer and source of Mind-treasures,

འོད་གསལ་གློང་ཚན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་བ།

喔薩 龍欽 南卡 難決巴 [光明龍欽虛空瑜伽士]

OD SAL LONG CH'EN NAM KHE NAL JOR PA

Sky yogi of the luminescent vast expanse;

འཇིགས་མེད་སྒྲིང་བའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

吉美 林巴 沙拉 梭哇跌迭 [持明無畏州前敬祈禱]

JIG MED LING PE ZHAB LA SOL WA DEB

Jigmed Ling-pa at your feet I pray

དུས་གསུམ་ཀུན་མཁྱེན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་གྱིས།

杜松 棍欽 貝瑪 炯尼及 [三世全知蓮花生大師]

TÜ SUM KUN KHYEN PADMA JUNG NE KYEE

By Padmasambhava, all knower of the three times,

ཟབ་གཏེར་བདག་པོར་མངའ་གསོལ་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།

薩跌 達布 啊索 闊洛記 [授權伏藏教主轉輪王]

ZAB TER DAG POR NGA SOL KHOR LÖ GYUR

Empowered as master of the profound dharma treasure, universal king of Dharma.

སངས་རྒྱུ་སྒྲིང་བའི་ཡང་སྤྲུལ་སྤྲས་ཚུལ་འཆང་།

桑傑 林巴 樣主 熱慈羌 [隱持桑吉林巴之化身]

SANG GYE LING PE YANG TRUL REY TSHUL CH'ANG

Sanggye Lingpa, his manifestation who follows a hidden way

ཀུན་བཟང་གཞན་སོན་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

根桑 善盼 沙拉 梭哇迭 [根桑善攀足前敬祈禱]

KUN ZANG ZHEN PHEN ZHAB LA SOL WA DEB

Kungzang Zhenphen, at (your) feet (I) pray.

འོག་མིན་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་ཕོ་བླང་ན།

喔門 秋及 央及 波掌納 [密嚴剎土法界宮殿中]

OG MIN CH'Ö KYI YING KYI PHO TRANG NA

In the Palace of Unexcelled Dharmadhatu,

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱུ་ཀུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།

杜松 桑傑 棍及 窩臥尼 [三世諸佛總集之本性]

TÜ SUM SANG GYE KUN KYI NGO WO NYID

The essence of all the Buddhas of the three times.

རང་སེམས་ཚོས་སྐྱེ་མཛོན་སྐྱེ་སྐྱེ་མཛོན་པ།

讓森 秋古 文僧 敦雜巴 [直指自心法身引導者]
RANG SEM CH'Ö KU NGON SUM TON DZED PA
Who bring about the direct introduction to one's own mind,
the Dharmakaya;

རྩ་བའི་སྤྲ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

雜為 喇嘛 南拉 梭哇迭 [根本上師座前敬祈禱]
TSA WE LA MA NAM LA SOL WA DEB
The Root Lamas, to you I pray.

ཨོ་མ་ཧོ། རང་སྐྱེ་སྐྱེ་བྱུང་བ་དག་པ་རབ་འབྱམས་ཞིང་།

誼瑪囉！穰囊論住達巴熱將尚 [自現本來清淨無邊刹]
E MA HO! RANG NANG LHUN DRUB DAG PA RAB JAM ZHING
EMAHO! In the naturally manifest, spontaneously present realm of infinite purity,

བཀོད་པ་རབ་རྫོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་།

果巴熱卓蝶瓦見即尚 [圓滿莊嚴西方極樂刹]
KOD PA RAB DZOG DE WA CHEN GYI ZHING
the display of the perfect realm of Sukhavati,

རང་ཉིད་རྗེ་བཙུན་དོ་རྗེ་རྣམ་འབྱོར་མེད་པ་།

穰霓節尊朵節娜炯瑪 [自身觀為金剛瑜伽母]
RANG NYID JE TSUN DOR JE NAL JOR MA
oneself becomes that of the Exalted Vajra Yogini

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་དམར་གསལ་གྱི་ཐོད་འཛིན་།

莎極恰莎霓瑪色直陀珍 [一面二臂紅亮持刀蓋]
ZHAI CHIG CHAG NYI MAR SAL DRI TOD DZIN
with one face, two arms, radiant red, holding a curved-knife and a darmaru made of
skulls,

ཞབས་གཉིས་འདོར་སྐབས་སྐྱེན་གསུམ་ནམ་མཁའ་གཟིགས་།

莎莎刹塔千森囊咖守 [雙足舞式三目視虛空]
ZHAB NYI DOR TAB CHEN SUM NAM KHAR ZIG
with two feet in the advancing posture and three eyes gazing into space.

དེ་ཡི་ཁོང་དབུས་ཅུ་དབུ་མེ་

蝶一空悟雜悟瑪〔體內中央之中脈〕

DE YI KONG WU TSA WU MA

In the centre of her body runs the central channel

སྒོ་མ་ཐ་མདའ་སྐྱུག་མ་ཅམ་པ་ལེ་

容查達紐藏巴拉〔粗細猶如竹箭許〕

BOM TRA DA NYUG TSAM PA LA

which is the size of a narrow bamboo arrow,

སྟོང་སངས་འོད་གྱི་སྤུ་གུ་ཅན་

東桑渥極補各千〔具有空淨光之管〕

TONG SANG OD KYI BU GU CHEN

a transparent empty tube of light.

ཡར་སྤེ་ཚངས་དབུག་གནས་སུ་ཉར་

雅涅滄補涅思哈〔上端開於梵淨穴〕

YAL NE TSANG UG NEY SU HAR

The upper end opens at the crown of the head (the Brahma aperture);

མར་སྤེ་ལྷོ་འག་ཟུག་མ་པ་ཡི་

瑪涅蝶卧素巴義〔下端關閉於臍下〕

MAR NE TE OG ZUG PA YI

the lower end is sealed off below the navel.

སྟོང་ཁར་ཚིག་མ་གྱི་བཅད་པའི་སྟེང་

釀卡楚節嘉必當〔心間阻斷之節上〕

NYING KAR TSIG KYI CHED PA'I TENG

Upon the conjoining place at the level of the heart

ལྷང་གི་ཐིག་ལེ་ལྷང་སྤྱིའི་དབུས་

龍給途列將恰悟〔淡綠風團明點中〕

LUNG GI THIG LE JANG KYA'I WU

is a light green luminous-sphere of wind,

རིག་པ་རྫོང་ཡིག་དམར་པོ་གསལ་ལུང་།

柔巴舍由瑪波薩 [明觀自心紅舍字]

RIG PA HRI YIG MAR PO SAL

in the center of which is one's awareness as a clear red HRI.

སྤྱི་བོར་གྲུ་གང་ཙམ་གྱི་སྤྲིང་།

祈渥持剛藏極燈 [頭頂一肘許上方]

CHI WOR DRU GANG TSAM GYI TENG

One cubit distance above one's head

སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ནིང་།

桑吉囊瓦塔耶那 [明觀無量光佛陀]

SANG GYE NANG WA TA YE NI

is the Buddha of Boundless Light (Amitabha).

མཚན་དཔེ་རྫོགས་པའི་སྤང་བོར་གསལ་ལུང་།

參別卓必蓬波薩 [具相隨好圓滿身]

TSEN PE DZOG PA'I PHUNG POR SAL

His form is shining with all the marks and characteristics of perfection.

བཙེམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱ་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་སྤྲུག་འཚལ་ལོ་མཚོད་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།།

འོད་དཔག་མེད་གྱི་མཚན་བདུན་ཅེ་རུས་སོགས་བརྗོད། གསོལ་འདེབ་ནི།

瓊燈帝 德仁刹巴 札瓊巴 央達巴卓必 桑吉恭波 渥巴德 彌巴拉強擦

落 確朵嘉思祈哦 [此時念誦七遍或更多聖號，然後念誦下列]

[頂禮供養皈依出有壞善逝應供正等覺怙主阿彌陀佛]

CHOM DEN DE. DE ZHIN SHEG PA . DRA CHOM PA . YANG DAG

PAR DZOG PA'I. SANG GYE GON PO. OD PAG TU . MED PA LA .

CHAG TSAL LO . CHOD DO KYAB SU CHI'O

{Recite seven times or as many times as possible. Then pray:}

To the Bhagavan, the Tathagata, the Arhat, the Perfectly Pure Buddha, the Protector of Boundless Light (Amitabha), to you I pay homage, make offerings, and take refuge!

ཨོ་མ་ཧོ། གནས་རང་སྤང་དོན་གྱི་འོག་མིན་ནེ།

誼瑪嚩 涅穰囊頓極渥夢納 [境為自現了義密嚴刹]

E MA HO! NE RANG NANG DON GYI OG MIN NA

EMAHO! In the realm of self-illuminated Akanishta

ཡིད་དད་བརྒྱའི་འཇམ་གུར་འབྲིགས་པའི་གློང་མེ་ལྷོང་མེ་

義達皆嘉古酬畢隆 [百倍信心彩虹縈繞中]
YID DAD GYA'I JA GUR TRIG PA'I LONG
filled with rainbows of 100-fold devotion,

སྐྱའབས་ཀུན་འདུས་ཅུ་བའི་སྤྲ་མ་ནིམ་

嘉良帝雜圍喇嘛涅 [皈處總集根本之上師]
KYAB KUN DU TSA WA'I LA MA NI
is the root lama, embodiment of all refuges.

སྐྱ་བ་མལ་མ་ཡིན་དྲངས་མའི་ལྷུས་མེ་

古塔嘛瑪尹當密露 [身非庸俗而為清澈身]
KU TA MAL MA YIN DANG MA'I LU
His form is not ordinary but luminous.

དཔལ་སངས་རྒྱས་སྤང་མཐའི་འོ་བོར་བཞུགས་མེ་

巴桑吉囊塔渥沃守 [吉祥無量光佛本體住]
PAL SANG GYE NANG TA'I NGO WOR ZHUG
He resides as the essence of the glorious Buddha of Boundless Light.

ཡིད་མོས་གུས་གདུང་བས་གསོལ་བ་འདེབས་མེ་

義幕古為梭瓦迭 [當以強烈敬信心祈禱]
YID MO GU DUNG WE SOL WA DEB
With a mind of overwhelming devotion, I pray:

ལམ་འཕོ་བ་འབྱུང་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མེ་

浪破瓦炯哇進極羅 [現前往生聖道祈加持]
LAM PO WA JUNG WAR JIN GYI LOB
Bless me that I may accomplish the path of Transference-of-Consciousness (phowa)!

གནས་འོག་མིན་བསྐྱོད་བར་བྱིན་གྱི་རྫོབས་མེ་

涅渥門卓巴進極羅 [趨入密嚴剎土祈加持]
NE OG MIN DROD PAR JIN GYI LOB
Bless me that I may pass to the realm of Akanishta

དབྱིངས་ཚོས་སྐྱིད་རྒྱལ་ས་ཟིན་པར་ཤོག། ལན་གསུམ་བཟོ། ཉིག་ཉིག་ཉིག་།

陽秋古嘉薩深巴雄（三遍）吼吼吼〔願獲法身法界之佛地〕

YING CHO KU'I GYAL SA ZIN PAR SHOG

and recognize the victorious state of the Great-Space & Dharmakaya!.

Repeat three times. (HIK HIK HIK) .

བཙེམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དབྱེ་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཅེད་པ་ལ་སྲུག་འཚལ་ལོ་མཚོད་སྐྱབས་སུ་མཚོཾ།།

འོད་དཔག་ཅེད་ཀྱི་མཚན་བདུན་ཅེ་རྣམ་སོགས་བཟོ།། གསོལ་འདེབ་ནི།

瓊燈帝 德仁刹巴 札瓊巴 央達巴卓必 桑吉恭波 渥巴德 彌巴拉強擦
落 確朵嘉思祈哦 此時念誦七遍或更多聖號，然後念誦下列。

〔頂禮供養皈依出有壞善逝應供正等覺怙主阿彌陀佛〕

CHOM DEN DE. DE ZHIN SHEG PA . DRA CHOM PA . YANG DAG
PAR DZOG PA'I. SANG GYE GON PO. OD PAG TU . MED PA LA .
CHAG TSAL LO . CHOD DO KYAB SU CHI'O

{Recite seven times or as many times as possible. Then pray:}

To the Bhagavan, the Tathagata, the Arhat, the Perfectly Pure Buddha, the Protector of
Boundless Light (Amitabha), to you I pay homage, offering and take refuge!

སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་ཅེད་པ་ལ་སྲུག་འཚལ་ལོ།

桑吉渥巴美拉恰擦落〔頂禮無量光佛陀〕

SANG GYE OD PAG MED LA CHAG TSAL LO

To the Buddha of Boundless Light, I prostrate.

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུངས་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

烏金別瑪炯涅拉梭瓦迭〔祈禱烏金蓮花生〕

OR GYEN PEMA JUNG NE LA SOL WA DEB

To Padmasambhava of Oddiyana, I pray:

རྩོད་ཚེན་ཅུ་བའི་སྤྲོ་མའི་སྲུགས་རྗེས་བཟུངས།

珍千雜圍喇密圖節素〔大恩根本師悲攝〕

DRIN CHEN TSA WA'I LA MA'I TUG JE ZUNG

supremely kind root lama, kindly accept me!

ཅ་བར་བརྒྱུད་པའི་སློ་མའི་ལམ་སྤྱོད་སེམས་ཅིག་།

雜瓦皆必喇密浪喇眾 [根本傳承師引道]

TSA WAR GYUD PA'I LA MA'I LAM NA DRANG

May the lamas of the root lineage guide my way!

ཟབ་ལམ་འཕོ་བ་འབྱུང་བར་བྱིན་གྱིས་སློབ་སེམས་ཅིག་།

薩浪破瓦炯瓦進極羅 [加持修成往生法]

ZAB LAM PO WA JUNG WAR JIN GYI LOB

Bless me that I may accomplish the profound path of phowa,

སྤུང་ལམ་འཕོ་བས་མཁའ་སྤྱོད་བསྐྱོད་པར་བྱིན་གྱི་སློབ་སེམས་ཅིག་།

霓浪破瓦咖雪卓巴進極羅 [依此捷徑趨空剎]

NYUR LAM PO WE KA JOD DROD PAR JIN GYI LOB

and through the swift path of phowa, may I reach the celestial realm.

བདག་སོགས་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གུར་མ་ཐག་།

達所讀涅槃冊破久瑪塔 [吾等從此命終時]

DAG SOG DI NE TSE PO GYUR MA TAG

Bless us that as soon as we pass from this life

བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱི་སློབ་སེམས་ཅིག་། ལན་གསུམ་བཅོད་ཉིག་ཉིག་ཉིག་།

蝶瓦見度切瓦進極羅 (三遍) 吼吼吼 [加持速生極樂剎]

DE WA CHEN DU KYE WAR JIN GYI LOB Repeat three times. (HIK HIK HIK)

we may be reborn in the pureland of Great Bliss.

བཙེམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱེ་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་

མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་སྤྲུག་འཚལ་ལོ་མཚོད་སྐྱབས་སུ་མཆོད་།།

འོད་དཔག་མེད་གྱི་མཚན་བདུན་ཅི་རུས་སོགས་བཅོད། གསོལ་འདེབ་ནི།

瓊燈帝 德仁刹巴 札瓊巴 央達巴卓必 桑吉恭波 渥巴德 彌巴拉強擦 落 確朵嘉思祈哦 此時念誦七遍或更多聖號，然後念誦下列。

[頂禮供養皈依出有壞善逝應供正等覺怙主阿彌陀佛]

CHOM DEN DE. DE ZHIN SHEG PA . DRA CHOM PA . YANG DAG PAR DZOG PA'I. SANG GYE GON PO. OD PAG TU . MED PA LA . CHAG TSAL LO . CHOD DO KYAB SU CH'O

{Recite seven times or as many times as possible. Then pray:}

To the Bhagavan, the Tathagata, the Arhat, the Perfectly Pure Buddha, the Protector Boundless Light (Amitabha), to you I pay homage, offering and take refuge!

ཨ་མ་ཧོ། འོན་ཏེ་མཚར་འོད་དཔག་མེད་མགོན་དང་།

誼瑪囉 新度渥刹沃巴美袞當 [極其稀有無量光怙主]
E MA HO! SHIN TU NGO TSAR OD PAG MED GON DANG
EMAHO! To the most marvelous protector Amitabha,

ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཕུག་རྗེར་མཐུ་ཆེན་པོར་།

圖節千波恰朵途千陀 [大悲觀音大力金剛手]
TUG JE CHEN PO CHAG DOR TU CHEN TOB
to the Great Compassionate One (Avalokiteshvara) and powerful Vajrapani:

བདག་སོགས་ཅེ་གཅིག་ཡིད་གྱིས་གསོལ་བ་འདེབས་།

達所則極義幾梭瓦迭 [我等專心致志而祈禱]
DAG SOG TSE CHIG YID KYI SOL WA DEB
we pray with single-pointed concentration.

ཟབ་ལམ་འཕོ་བ་འགྲུང་བར་བྱིན་གྱི་རྫོབས་།

薩浪破瓦炯哇進極羅 [修成往生深道祈加持]
ZAB LAM PO WA JUNG WAR JIN GYI LOB
Bless us that we may accomplish the profound path of phowa!

བདག་སོགས་ནམ་ཞིག་འཆི་བའི་དུས་བྱུང་ཆེ་།

達所囊守祈為帝瓊册 [我等一旦出現死亡時]
DAG SOG NAM ZHIG CHI WA'I DU JUNG TSE
Bless us that as soon as we pass from this life

རྣམ་ཤེས་བདེ་ཆེན་འཕོ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་། ཅེས་ཅེ་མང་བཟོད།

囊西德千破瓦進極羅 (多次念誦) [加持神識往生極樂刹]
NAM SHE DE CHEN PO WAR JIN GYI LOB *Recite verses many times.*
our consciousnesses may be transferred to the pureland of Great Bliss.

ཕའ་སྤྱལ་སྤྱུང་ཕའ་ལོངས་སྤྱུང་ཕའ་ཚོས་སྤྱུང་ཕའ་མི་འགྲུང་ཕའ་ཅུང་མཚོན་སྤངས་། བཏུ་ཤེས་ཤོག་། དག་ལེགས་འཕེལ། །

啪的化身 啪的報身 啪的法身 啪的不變 啪的顯現
PHET *Nirmanakaya* PHET *Sambhogakaya* PHET *Dharmakaya*
PHET *Unwavering* PHET *Fully Manifest*

May all be auspicious! May virtuous goodness increase!

長壽佛心咒：Long Life Mantra:

ཨོཾ་མ་རྩ་འཇིགས་མེད་ཡེ་སྐྱེ་བུ།

喻阿瑪日訥紫聞德耶梭哈

OM A MA RA NI DZI BAN TI YE SO HA

Long Life Essence Mantra:

ཨོཾ་ན་མོ་རྩ་ག་མ་ཏེ། ཨ་བ་རི་མི་ཏ་ཨུ་ཡུ་རྩུ་བ་སུ་བི་ནི་ཕྱི་ཏ་ཏེ་ཚོ་ར་ཇ་ཡ། ཏ་ཐུ་ག་ཏུ་ཡ།

ཨ་རྩ་ཏེ་སུ་མྱི་བུ་རྩུ་ཡ། ཏུ་ཐུ་ཨོ་སུ་ཏེ་སུ་ཏེ་མ་རྩུ་སུ་ཏེ། ཨ་བ་རི་མི་ཏ་སུ་ཏེ་ཨ་བ་རི་མི་ཏ་

སུ་ཏེ་རྩུ་སི་རྩུ་རོ་བ་ཅི་ཏེ། ཨོ་སུ་སི་སྐ་ར་བ་རི་ཕུ་རྩུ་རྩུ་ཏེ་ག་ག་བ་སུ་རྩུ་ཏེ་སི་རྩུ་མ་བི་

ཕུ་རྩུ་མ་རྩུ་བ་ཡ་བ་རི་ཕྱི་རི་སྐྱེ་བུ།

喻那莫巴噶瓦德 阿補熱 莫達 阿耶嘉那 色波那 則達
德卓 日阿雜雅 達塔噶達亞 阿日哈德 薩木亞 桑 波達
雅 達亞 塔 喻本耶本耶 瑪哈本耶 阿補熱 莫達本耶
阿補熱 莫達本耶嘉那 桑巴若巴紫德 喻薩日瓦 桑噶日阿
巴熱西達 達日瑪德 噶噶那 薩夢噶德 桑巴瓦 波西
德 瑪哈那亞 巴日瓦熱 梭哈

**OM NA MO BHA GA WA TEY. AH PA RI MI TA. A YU
JHANA. SU BI NI. SHI TA TEY DZO RA DZA YA. TA
THA GA TA YA. ARHA TE. SAM YAM SAM. BUDDHA YA.
TA YA THA. OM PU NE PU NE. MA HA PU NE. AH PA
RI. MI TA PU NE. AH PA RI. MI TA PU NE. JHA NA.
SAM BHA RO PA TSI TE. OM SARWA. SAM SKA RA.
PA RI SHUD DHO. DHARMA TE. GA GA NA.
SAM MUDGA TE. SAM BHA WA. BI SHUD DHEY .
MA HA NA YA. PA RI WA REY. SO HA**

喇嘛智美仁波切 及 翻译小组 翻译/编辑

Translated and Edited by Lama Drimed Rinpoche and his team.

2007 - California, USA